

SO-WELL- AWARE

Sensibilisierung für das Wohlbefinden in der Schule

HANDBUCH



UNIVERSITY OF LUXEMBOURG
WWW.UNI.LU

UNIVERSITÄT WIEN
WWW.UNIVIE.AC.AT

UNIVERSIDADE CATOLICA
PORTUGUESA
WWW.UCP.PT

ITA-SUOMEN YLIOPISTO
WWW.UEF.FI

SO-WELL-AWARE

Willkommen im Benutzerhandbuch der SO-WELL-AWARE Inklusionsstudie im Klassenzimmer



Liebe Erzieher und Erzieherinnen,

Willkommen im Handbuch für das SO-WELL-AWARE-Wohlbefindenstool für die Schulklasse! Dieses Handbuch bietet Ihnen klare, schrittweise Anleitungen zur Nutzung des Tools, das darauf abzielt, das Wohlbefinden in Ihrer Klasse zu messen. Das Verständnis des aktuellen Wohlbefindens ist ein entscheidender erster Schritt, um das langfristige Ziel zu erreichen, es zu fördern und zu verbessern.

Weitere Informationen über das Projekt finden Sie auf unserer Website: <https://so-well-aware.univie.ac.at>.

Was Sie zur Nutzung des SO-WELL-AWARE-Tools benötigen:

- **Gerät:** Ein Computer oder Tablet mit Internetzugang ist erforderlich.
- **Vorbereitung:** Wir empfehlen eine kurze Durchsicht des Handbuchs sowie die Erstellung der notwendigen Codes, bevor Sie mit den Lernenden starten.

Schritte für Lehrkräfte und Lernende

Dieses Tool zielt darauf ab, das subjektive Wohlbefinden zu erfassen und damit ein unterstützendes und inklusives Klassenklima zu fördern.

Dazu sind folgende Schritte notwendig:

- Lehrkräfte erstellen einen einmaligen Zugangscode für die Klasse, und die Lernenden nutzen diesen Code wöchentlich, um auf das Tool zuzugreifen.
- Es werden Anleitungen bereitgestellt, die Lehrkräften und Lernenden helfen, jeden Schritt erfolgreich abzuschließen.

Datenschutz und Privatsphäre

Wir legen großen Wert auf Datenschutz und halten uns an strikte Datenschutzrichtlinien:

- **Zero-Knowledge-Policy:** Das SO-WELL-AWARE-Tool speichert keine personenbezogenen Daten und garantiert vollständige Anonymität für alle Nutzer*innen.
- **Vertraulichkeit:** Alle Daten werden sicher und gemäß den geltenden Vorschriften verwaltet.

Ihr Engagement trägt dazu bei, ein unterstützendes und inklusives Klassenzimmer zu schaffen. Vielen Dank, dass Sie Teil dieser wichtigen Initiative sind.

Fragebogen für Lehrkräfte

1. Wie kommt man zum Fragebogen?



Klicken Sie einfach auf folgenden Link oder kopieren Sie ihn in Ihren Browser:

<https://surv.dominikfroehlich.com/index.php/161957?lang=en>

Sobald Sie den Link angeklickt haben, sollten Sie die folgende Willkommensseite für unser Projekt sehen können. Bitte beachten Sie, dass Sie auch die Sprache des Tools auf Ihre bevorzugte Sprache ändern können.

UNI LINZ
UNIVERSITÄT WIEN
UNIVERSIDADE DE LISBOA
ERASMUS+

Sprache ändern Deutsch - Deutsch

Willkommen beim Projekt SO-WELL-AWARE

Liebe Lehrpersonen,

wir freuen uns, Sie bei unserem "Classroom Well-being Evaluation Tool" begrüßen zu dürfen - einem innovativen Instrument, das Ihr Verständnis für das Wohlbefinden in Ihren Klassenräumen vertiefen soll. Dieses Instrument soll Sie dabei unterstützen, das Wohlbefinden Ihrer Schüler:innen zu verstehen, zu bewerten und die nach Möglichkeit zu verbessern.

Ziel dieses Instruments ist es, Einblicke in die Qualität des Wohlbefindens in Ihrem Klassenzimmer zu geben, und zwar aus verschiedenen Perspektiven. Dieses soll Sie darin unterstützen, die Stärken und verbesserungswürdigen Bereiche zu erkennen und ein Lernumfeld zu schaffen, in dem sich alle Schüler:innen wertgeschätzt und einbezogen fühlt.

Eine der einzigartigen Eigenschaften dieses Tools ist seine Fähigkeit, Lehrer:innen facettenreiche Zugang zu Einblicken über in das Wohlbefinden ihrer Schüler:innen zu liefern, der aufgrund des fordernden Lehralltags häufig erschwert wird. Auf Basis dieser Erkenntnisse über einen potenziellen Raum zur Verbesserung, kann anschließend ein unterstützendes Umfeld geschaffen werden. Diese Informationen können (auf freiwilliger Basis) auch mit anderen teilnehmenden Schulen geteilt werden, wodurch ein gemeinsames Lernumfeld unter den Lehrpersonen gefördert und der Austausch bewährter Verfahren erleichtert wird.

Um mit dem Fragebogen fortzufahren, müssen Sie das Kästchen „Ich bin mit den Bedingungen für dieses Tool einverstanden“ ankreuzen. Wir empfehlen Ihnen, die Datenschutzbestimmungen zu lesen, bevor Sie fortfahren.

DATENSCHUTZERKLÄRUNG

Erklärung zum Datenschutz für die Umfrage zum Wohlbefinden im Klassenzimmer:

Wir nehmen den Datenschutz und die Sicherheit Ihrer Daten sehr ernst. In dieser Umfrage werden wir Antworten ausschließlich zum Zweck des Verständnisses und der Verbesserung der Eingliederung im Klassenzimmer sammeln.

Sammlung von Informationen: Wir werden nur die Daten erfassen, die für die Analyse des Stands der Inklusion in Klassenzimmern erforderlich sind. Dazu gehören Umfrageantworten, demografische Informationen für Kategorisierungszwecke und keine persönlich identifizierbaren Informationen, es sei denn, sie werden von Ihnen ausdrücklich zur Verfügung gestellt.

Verwendung der Informationen: Die gesammelten Daten werden ausschließlich zu Forschungszwecken, zur statistischen Analyse und zur Verbesserung der pädagogischen Praxis verwendet.

Weitergabe von Informationen: Ihre Daten werden weder verkauft noch an Dritte weitergegeben. Die Umfrage wird von Univ.-Prof. PD Dr. Dominik E. Fröhlich (Kontakt über office@dominikfroehlich.com) im Auftrag des SO-WELL-AWARE Projektteams erstellt und betreut. Anonymisierte und aggregierte Daten dürfen nur vom SO-WELL-AWARE Projektteam für Lehr- und Forschungszwecke verwendet werden, wobei aus diesen Daten keine Einzelpersonen identifiziert werden können.

Datensicherheit: Wir setzen Datensicherheitsmaßnahmen ein, um Ihre Daten vor unbefugtem Zugriff, Veränderung, Offenlegung oder Zerstörung zu schützen.

Mit der Teilnahme an dieser Umfrage erklären Sie sich mit der oben beschriebenen Datenpolitik einverstanden. Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und versichern Ihnen, dass wir uns voll und ganz für den Schutz und die Sicherheit Ihrer Daten einsetzen.



Ich bin mit den Bedingungen für die Benutzung dieses Tools einverstanden

Weiter

Hinweis: Bitte stellen Sie sicher, dass Sie während der Fragebogeneinrichtung Ihre entsprechende Sprache auswählen. Dies stellt sicher, dass sowohl Ihre Version als auch die Version der Schüler in derselben Sprache sind.

Anschließend können Sie in der unteren rechten Ecke auf "Weiter" klicken.

☒ Ich bin mit den Bedingungen für die Benutzung dieses Tools einverstanden

Weiter

1. Wie können Sie Ihren Fragebogen speichern und hochladen?

Um Ihren Fragebogen zu speichern und hochzuladen, finden Sie in der oberen rechten Ecke die folgenden Optionen:

Um die Umfrage zu laden, klicken Sie auf "Zwischengespeicherte Umfrage laden".



Denken Sie bei Ihrer Arbeit mit diesem Tool daran, dass jede Information und jede Erkenntnis ein Schritt auf dem Weg zu einem inklusiven und positiven Lernumfeld ist.

Wir freuen uns sehr darauf, die positiven Veränderungen zu beobachten, die Ihr Engagement für Inklusion in Klassenzimmern bewirken wird.

...

SPRACHE AUSWÄHLEN
 Deutsch - Deutsch >

UMFRAGEOPTIONEN
 Zwischengespeicherte Umfrage laden

3. Wie kann man seinen individuellen CODE erstellen?

A. Um die Ergebnisse Ihrer Schüler und Schülerinnen zu verknüpfen und die Daten langfristig zu vergleichen, müssen Sie einen Code eingeben, der aus den ersten beiden Buchstaben des Namens Ihrer Mutter, den ersten beiden Buchstaben des Namens Ihres Vaters und den letzten beiden Ziffern Ihres Geburtsjahres besteht.

Zum Beispiel:

Die ersten beiden Buchstaben des Namens der Mutter = TH

Die ersten beiden Buchstaben des Namens des Vaters = PA

Die letzten beiden Buchstaben Ihres Geburtsjahrs = 99






...

This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission does not bear responsibility for any use which may be made of the information contained therein.

Die ersten beiden Buchstaben des Vornamens Ihrer Mutter (XX, falls unbekannt)**

TH

Die ersten beiden Buchstaben des Vornamens Ihres Vaters (XX, falls unbekannt)**

PA

Die letzten beiden Ziffern Ihres Geburtsjahrs**

99

Zurück

Weiter

Anschließend klicken Sie auf das grüne Feld "Weiter" in der rechten unteren Ecke.

B. Auf der folgenden Seite werden Sie aufgefordert, einen Schulcode zu erstellen. Dazu müssen Sie einen Code eingeben, der aus dem Land besteht, in dem sich Ihre Schule befindet. Sie werden dann aufgefordert, aus einer Liste von Ländern auszuwählen, die Ihnen zur Verfügung gestellt wird. Dann werden Sie um folgende Angaben gebeten: die Postleitzahl der Schule und den zweiten Buchstaben der Straße, in der sich die Schule befindet.

Zum Beispiel:

Land der Schule: Luxemburg

Postleitzahl: L-5222

Zweiter Buchstabe der Straße: N



Proiectul a fost finanțat de către Comisia Europeană în cadrul Programului Erasmus+ și a fost implementat în cadrul proiectului SO-WELL-AWARE. Conținutul este de responsabilitatea autorilor. Acest proiect este finanțat de Comisia Europeană în cadrul Programului Erasmus+ și a fost implementat în cadrul proiectului SO-WELL-AWARE.

Land der Schule**

Bitte wählen Sie eine der folgenden Antworten:

Luxembourg

Wie lautet die Postleitzahl Ihrer Schule?**

L-5222

Zweiter Buchstabe der Straße, in der sich die Schule befindet.**

N

Zurück Weiter

Anschließend klicken Sie auf das grüne Feld "Weiter" in der rechten unteren Ecke.

C. Auf der folgenden Seite werden Sie aufgefordert, einen Klassencode zu erstellen. Dazu müssen Sie eine Klassenkennung und die Gesamtzahl der Schüler im Klassenzimmer eingeben.

Zum Beispiel:

Klassenkennzeichen: 2b

Level: 1 (alter 6-7)

Wie viele Schüler sind in dieser Klasse? 25



This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Kennung der Klasse (z. B. 2b)**

Level**

Bitte wählen Sie eine der folgenden Antworten:

1 (Alter ~6-7) ▾

Wie viele Schüler:innen sind in dieser Klasse?

In diesem Feld darf nur ein ganzzahliger Wert eingetragen werden.

Zurück

Weiter

Anschließend klicken Sie auf das grüne Feld "Weiter" in der rechten unteren Ecke.

D. Dies ist eine optionale Frage. Wir bitten Sie, uns Ihre berufliche E-Mail-Adresse mitzuteilen, damit wir Ihnen alle notwendigen Informationen über das Tool und die nächsten Schritte zusenden können. Wenn Sie Ihre E-Mail-Adresse nicht weitergeben möchten, bitten wir Sie, die wesentlichen Informationen, die Sie auf der nächsten Seite finden, irgendwo zu speichern.



This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use made of the information contained therein.



Wie lautet Ihre E-Mail Adresse?

Hilfe: Dies ist eine freiwillige Frage. Wenn wir Ihre E-Mail-Adresse haben, können wir Ihnen alle notwendigen Informationen per E-Mail zusenden, was bequemer ist. Wenn Sie uns Ihre E-Mail-Adresse nicht mitteilen möchten, bitten wir Sie, einige wichtige Informationen auf der nächsten Seite zu beachten

Zurück

Absenden

Wenn Sie Ihre E-Mail-Adresse eingegeben haben, klicken Sie auf das grüne Feld “Absenden” in der unteren rechten Ecke.

4. Letzte Schritte

Sobald Sie auf "Senden" geklickt haben, ist der Fragebogen abgeschlossen. Auf der letzten Seite erhalten Sie **essentielle** Informationen für die Zukunft. Dazu gehören:

Diese Informationen werden Ihnen bereitgestellt:

1. Ihre persönliche ID: Bei den angegebenen Beispielen hat die individuelle Umfrage-ID die folgende Form: "LU_L-555N_THPA99_2b".
2. Links, die den Schülern und Schülerinnen in der jeweiligen Woche zur Verfügung gestellt werden
3. Der Link zur Datenanalyse, der Sie zum Dashboard mit allen Daten führt, die Sie von Ihren Schülern und Schülerinnen gesammelt haben.
4. Bewertung: ein Link zur Bewertung des Tools am Ende.










Wichtige nächste Schritte für Ihre SO-WELL-AWARE Reise:

Wir freuen uns über Ihre Teilnahme an unserer Umfrage. Um Sie beim weiteren Vorgehen zu unterstützen, haben wir einige wichtige Schritte vorbereitet, die Sie beachten sollten. Bitte bewahren Sie diese Informationen auf. Wenn Sie uns im vorherigen Schritt Ihre E-Mail-Adresse angegeben haben, werden wir Ihnen diese wichtigen Informationen auch per E-Mail zusenden.

Ihre eindeutige Umfrage-ID: Denken Sie daran, Ihre eindeutige Umfrage-ID (LU_L-5222N_THPA99_2b) sicher aufzubewahren. Diese ID ist für die gesamte zukünftige Korrespondenz im Zusammenhang mit diesem Durchgang der Umfrage von zentraler Bedeutung.

Zugang für Schüler:innen: Geben Sie diesen Link in der jeweiligen Woche an Ihre Schüler:innen weiter:

- Woche 1: https://survey.dominikfroehlich.com/index.php/662661?lang=de-informal&CID=LU_L-5222N_THPA99_2b&TP=1
- Woche 2: https://survey.dominikfroehlich.com/index.php/662661?lang=de-informal&CID=LU_L-5222N_THPA99_2b&TP=2
- Woche 3: https://survey.dominikfroehlich.com/index.php/662661?lang=de-informal&CID=LU_L-5222N_THPA99_2b&TP=3
- Woche 4: https://survey.dominikfroehlich.com/index.php/662661?lang=de-informal&CID=LU_L-5222N_THPA99_2b&TP=4
- Woche 5: https://survey.dominikfroehlich.com/index.php/662661?lang=de-informal&CID=LU_L-5222N_THPA99_2b&TP=5
- Woche 6: https://survey.dominikfroehlich.com/index.php/662661?lang=de-informal&CID=LU_L-5222N_THPA99_2b&TP=6
- Woche 7: https://survey.dominikfroehlich.com/index.php/662661?lang=de-informal&CID=LU_L-5222N_THPA99_2b&TP=7

Ihre Bewertung der Schüler:innen: https://survey.dominikfroehlich.com/index.php/564387?lang=de-informal&CID=LU_L-5222N_THPA99_2b

Datenanalyse: Sobald Sie alle erforderlichen Daten von den Schüler:innen gesammelt haben, können Sie diese problemlos analysieren (<https://froehlich.shinyapps.io/SOWELLAWARE/>). Die Plattform wird Ihnen von einem unserer Teammitglieder vorgestellt.

Evaluation: Bitte bewerten Sie das Tool und den gesamten Prozess, es dauert nur eine Minute. Hier ist der Link zur Bewertung: <https://survey.dominikfroehlich.com/index.php/123488?lang=de-informal>

Bemerkungen:

1. Ein Teammitglied wird Ihnen eine E-Mail senden, um Sie daran zu erinnern, den Fragebogen in der entsprechenden Woche auszufüllen.
2. Falls Sie einen der für Ihre Klasse benötigten Links verlieren, können Sie diese ganz einfach über den folgenden Link-Generator wieder abrufen:
<https://survey.dominikfroehlich.com/index.php/414348?newtest=Y&lang=en>.
Geben Sie die Klassen-ID ein, und alle benötigten Links werden für Sie erneut gesammelt.

Fragebogen für Schülerinnen und Schüler



1. Wie kann man Schülerinnen und Schülern den Zugang zu ihrem Fragebogen erleichtern?

Zu Beginn Ihrer Unterrichtsstunde teilen Sie bitte den Link für die entsprechende Woche über die in Ihrer Schule und Klasse verfügbaren Ressourcen.

Alle Schülerinnen und Schüler sollten den Link anklicken oder in den Browser kopieren:

<https://survey.dominikfroehlich.com/index.php/662661?lang=en>

Sobald sie den Link angeklickt haben, sollten sie die folgende Seite sehen:

Sie werden dann aufgefordert, die entsprechende ID-Nummer aus einer zur Verfügung gestellten Liste auszuwählen. Danach klicken Sie unten rechts auf "Weiter".

Fragebogen für Schülerinnen und Schüler



1a. Zuweisung von Studenten-IDs und Anleitung zum Fragebogen

Schritt 1: Zuweisung von Studenten-IDs

1. *Erstellen Sie eine Studentenliste*

- Schreiben Sie die Namen aller Ihrer Studenten auf ein Blatt Papier oder verwenden Sie eine digitale Tabelle (z. B. Excel, Google Sheets).
- Sie können die Liste alphabetisch, nach Studentennummern oder in beliebiger anderer Reihenfolge organisieren.
- Hinweis: Diese Liste wird verwendet, um jedem Studenten eine eindeutige ID zuzuweisen und diese zu verfolgen.

2. *Weisen Sie ID-Nummern zu*

- Weisen Sie neben jedem Namen in Ihrer Liste eine eindeutige ID-Nummer zu, beginnend mit 1 (z. B. 1, 2, 3 usw.).
- Beispiel:
- Studentenname: John Doe → Zugewiesene ID: 1
- Studentenname: Jane Smith → Zugewiesene ID: 2

3. *Teilen Sie die IDs mit den Studenten*

- Kommunizieren Sie die zugewiesenen IDs klar an die Studenten. Dies können Sie tun, indem Sie:
- Sie auf ein Handout schreiben.
- Eine E-Mail oder Nachricht an jeden Studenten senden.
- Die Liste während des Unterrichts oder über eine sichere Plattform teilen.

Schritt 2: Anleitung der Studierenden zum Fragebogen

1. *Den Link zum Fragebogen teilen*

- Geben Sie den Studierenden den während der Registrierungsphase erstellten Link, der der jeweiligen Woche entspricht. Zum Beispiel:

1. Week 1: https://survey.dominikfroehlich.com/index.php/161957?lang=en&CID=LU_L-5222N_THPA99_2b&TP=1

2. *Studierende bitten, ihre ID auszuwählen*

- Wenn Studierende den Link öffnen, sehen sie ein Dropdown-Menü mit der Aufschrift „Ihre ID-Nummer“.
- Sie sollten ihre zugewiesene ID aus der Liste auswählen und auf „Weiter“ klicken, um den Fragebogen zu starten.

2. Wie kann man die Schüler bei der Beantwortung des Fragebogens anleiten?



Im nächsten Abschnitt erhalten die Schülerinnen und Schüler zwölf Fragen, die sich über zwei Seiten erstrecken und die sie auf einer Skala von “Trifft überhaupt nicht zu” bis “Trifft mit Sicherheit zu” beantworten sollen.



This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Wie geht es dir in der Schule? Lies jeden Satz genau und kreuze an, wie sehr er für dich stimmt. Bitte beantworte alle Fragen!

Ich gehe gerne in die Schule.

Bitte wähle eine der folgenden Antworten:

☐ stimmt gar nicht

☐ stimmt eher nicht

☐ stimmt eher

☐ stimmt genau

Nachdem die Schülerinnen und Schüler beide Seiten des Fragebogens ausgefüllt haben, dürfen sie auf "Weiter" klicken, um zur letzten Seite zu gelangen. Dort erhalten sie ein aufrichtiges Dankeschön für ihre Teilnahme.



This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Vielen Dank für Ihre Teilnahme!

**NOCH FRAGEN?
KONTAKTIEREN SIE
UNS.**

Für Luxembourg:
mireille.krishler@uni.lu

Für Finnland:
hannu.savolainen@uef.fi

Für Portugal:
pcdias@ucp.pt

Für Österreich :
katharina.jakob@univie.ac.at



SO-WELL-AWARE

RAISING AWARENESS FOR SCHOOL WELL-BEING



universität
wien



UNIVERSIDADE
CATOLICA
PORTUGUESA

This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Erasmus+